

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

Особенности современного американского варианта английского языка

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА**

студента 4 курса 412 группы
направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,
профиль – «Иностранный (английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Захаровой Анастасии Владимировны

Научный руководитель
профессор каф. английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук

_____ Р.З. Назарова
подпись, дата

Зав. кафедрой
английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент

_____ Т.А. Спиридонова
подпись, дата

Саратов 2018

ВВЕДЕНИЕ

Основными вариантами английского языка считаются британский и американский английский. Британский вариант английского носит название Commonwealth English или английский язык Британского Содружества Наций: данный вариант английского отличается от американского и используется как один из официальных языков Европейского Союза.

В британском и американском вариантах много различий - в лексике, произношении, грамматике, приводящих порой к недопониманию. Усредненный вариант английского для международного общения называется Mid-Atlantic English или Среднеатлантический английский.

Английский язык - это государственный язык Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, США и Австралии, Новой Зеландии и Канады. На нем говорят в ряде стран Азии и Африки. Это один из официальных языков ООН: общее число говорящих составляет более 400 млн. человек. Английский язык считается одним из наиболее изучаемых языков в мире. Это язык современного бизнеса, науки, делопроизводства, информационных технологий.

Американский вариант в наибольшей мере отличается от модели британского английского, вызывая многочисленные споры. В языковом отношении американский английский оказался более простым и легким для восприятия, так как в его основу положен разговорный английский.

Американский английский звучит по-разному у жителей разных штатов и национальностей. Зачастую человеку, который знает английский в его классическом варианте, сложно понять американца. А порой, наоборот, американцу трудно понять то, что иностранец пытается ему сказать, применяя британский английский.

Сейчас британцам легче воспринимать различия в вариантах языка, благодаря влиянию американской культуры: школьники, студенты почти ежедневно соприкасаются с американским вариантом, смотрят американские фильмы, слушают американскую музыку, читают этикетки на продуктах,

товарах американского производства, активно ведется интернет – переписка с американскими сверстниками. В этой связи многие люди узнают немало из лексики, присущей американскому английскому, которая легко усваивается и употребляется как собственная.

Становится очевидным, что, занимаясь иностранным языком на профессиональном уровне, необходимо четко разбираться в вопросах различий между американским и британским вариантами английского языка, чтобы исключать возможные недоразумения. Поэтому эта тема особенно актуальна для лингвистов и людей, глубоко интересующихся языком.

Актуальность выбранной темы определяется очевидной необходимостью научного изучения особенностей современного американского варианта английского языка, так как в настоящее время Американский вариант английского языка становится ведущим языком в мире. Это язык компьютерных технологий, бизнеса, науки и техники. Он получает всё большее распространение. Данная тема не потеряет своей актуальности, так как язык постоянно изменяется вместе с людьми.

Объектом исследования является современный американский вариант английского языка.

Предметом данной дипломной работы выступают особенности современного американского варианта английского языка.

Целью исследования стал анализ языковых единиц, используемых в кинофильмах и дающих представление об особенностях современного американского варианта английского языка.

Достижению поставленной цели способствовало решение следующих **задач**:

1. Изучить историю формирования американского варианта английского языка;
2. Рассмотреть этапы, периоды развития американского варианта английского языка;

3. Выявить и проанализировать различия данного варианта на различных языковых уровнях.

В основу исследования положен *описательно-аналитический метод*.

Методологической и теоретической базой данного исследования являются работы таких авторов как И.В. Арнольд, Ю.С. Маслов, А.Д. Швейцер и многих других, а также интернет-источники.

Научная новизна данной работы состоит в изучении и анализе особенностей современного американского варианта английского языка в контексте языковой системы.

Теоретическая значимость исследования состоит в обобщении теоретического материала по данной теме, а также в исследовании особенностей современного американского варианта английского языка.

Практическая значимость выпускной квалификационной работы может быть реализована путём использования результатов данного исследования при проведении специальных курсов в различных вузах на факультетах иностранных языков, занятиях по лингвострановедению и контрастивной лингвистике, теории и практике перевода, а также различных факультативах для людей, желающих изучать американский вариант английского языка.

Структура работы. Данная работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается выбор темы, ее актуальность и новизна, сообщается об объекте и предмете исследования, формулируются цели и задачи работы, указываются методы исследования, представляются материалы исследования, характеризуется теоретическая база, описывается структура выпускной квалификационной работы.

В первой главе – «Теоретическое обоснование становления и развития американского варианта английского языка» рассматривается история формирования американского варианта английского языка, а также основные

этапы его развития. Было выявлено, что история формирования американского варианта английского языка тесно связана с историей развития США. Английский язык был привнесен в Северную Америку британскими (преимущественно английскими) колонистами в XVII-XVIII веках, после чего под влиянием разных внешних и внутренних факторов, язык приобрел ряд своеобразных черт на всех языковых уровнях. На начальном этапе американский английский язык мало чем отличался от британского. Английские колонисты прибывали из разных областей Великобритании, и язык групп людей из разных регионов отличался как по произношению отдельных слов, так и употреблению лексических оборотов. Не было единообразия и в письменном языке. Свой вклад в формирование языка внесли и другие языковые группы людей, приехавших жить и работать в Америку из стран Европы. Среди них можно выделить испанцев и итальянцев, скандинавов и немцев, французов и русских. Но влияние языков этих групп на формирование американского английского не было слишком сильным, и оно отразилось только в лексике языка.

Появление американского варианта английского языка - это результат длительного процесса, который протекал параллельно и независимо от развития людей, обосновавшихся на новом месте для того, чтобы вести новый образ жизни. Они не ввели новые названия для известных понятий, но очень часто использовали старые слова в новом значении или заимствовали новые слова из своих родных языков, и поэтому на сегодняшний день те же самые слова в Великобритании и США могут иметь разные коннотации и значения, даже если они обозначают те же самые явления. В действительности, основная часть языкового материала (лексического и грамматического), используемого в Великобритании и США, имеет много общего, что не позволяет трактовать их как разные языки.

Более того, стало очевидным, что огромный вклад в формирование американского английского внес Ной Вебстер. Он считается «отцом-

основателем» языка, так как разработал большинство американских норм фонетики, орфографии и лексики языка, принятых сегодня.

Во второй главе – «Анализ особенностей современного американского варианта английского языка» был произведён анализ основных существенных особенностей американского варианта английского языка, были приведены примеры фонетических, грамматических и лексических особенностей.

Английский язык в США представляет собой один из национальных вариантов английского языка. Американский английский существенно отличается от британского варианта и его часто называют упрощенным. Как удалось выяснить, это действительно так, особенно очевидно в плане грамматики и произношения. Вероятнее всего, это обусловлено историей США. Люди из разных стран прибывали в Америку в поисках счастья, и им нужен простой и доступный способ общения. Американский вариант английского языка формировался на основе разговорного английского языка торговцев. Но, как известно, не только британцы и ирландцы осваивали Америку. Французы, итальянцы, немцы, испанцы, славяне, скандинавы, люди со всей Европы потянулись туда. Все они образовали новую нацию, которой нужен был объединяющий элемент, который помог бы им преодолеть национальные различия. Таким элементом и стал преобразованный английский язык. Его упрощение в произношении, грамматике, письме было неизбежно. Также неизбежно было и то, что он впитает в себя элементы других языков, которые были родными для иммигрантов. В отличие от британского варианта английского языка, американский вариант более гибкий, открытый к изменениям и легкий для восприятия.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В Северную Америку английский язык проник впервые в начале XVII в., где в 1607 г. была основана 1-ая колония англичан. С этого времени ведется отсчет истории английского языка на территории США как самостоятельного лингвистического явления. Выделяют 2 периода в истории английского языка в США:

- ранний период (XVII-XVIII вв.), характеризующийся формированием американских диалектов английского языка;
- поздний период (XIX-XX вв.), характеризующийся созданием американского варианта английского языка.

Наиболее яркой и характерной чертой рассматриваемого промежутка времени считается дальнейшее обособление английского языка в Америке от британского и создание в США английского литературного языка. Как уже отмечалось выше, английский язык в США, равно как и в других регионах своего распространения был принесен в Северную Америку британскими колонистами в XVII-XVIII веках, после чего под влиянием разнообразных внешних, внутренних факторов, в нем развился целый ряд своеобразных черт на всех языковых уровнях.

В XVII веке английский язык варьировался в зависимости от местности, социального слоя, к которому принадлежал говорящий больше, чем теперь. Однако значительное количество диалектов американского варианта английского языка были сформированы в конце XVIII века.

К середине XX в. центр экономической активности, развития сместился из Великобритании в Америку. Американский вариант английского приобрел международное значение после Второй мировой войны, когда США стали играть важную роль в послевоенном переустройстве мира и достижения в области экономики, политики, современных технологий позволили Штатам оказывать значительное влияние на весь мир.

На сегодняшний день наблюдается взаимное влияние американского и британского вариантов английского языка; вариант английского языка, на

котором говорят в США, понятен носителям британского варианта и наоборот.

Несмотря на то, что на сегодняшний день американский английский привлекает современную молодежь больше благодаря средствам массовой информации, британский английский язык сложнее, многогранный, более формален, строится по более строгим грамматическим законам, человеку не составляет особенного труда быстро «переучиться» на американский вариант английского языка.

В ходе проведенного нами исследования были решены следующие задачи: изучена история формирования американского варианта английского языка; рассмотрены его основные этапы, периоды развития; выявлены и проанализированы его особенности.

Таким образом, можно сделать вывод, что американский вариант английского языка имеет свои отличительные черты, обусловленные историческим развитием, влиянием языков соседних стран, а также языка коренного населения.

